



500400
Clipper I

500410
Clipper II

500411
Clipper III



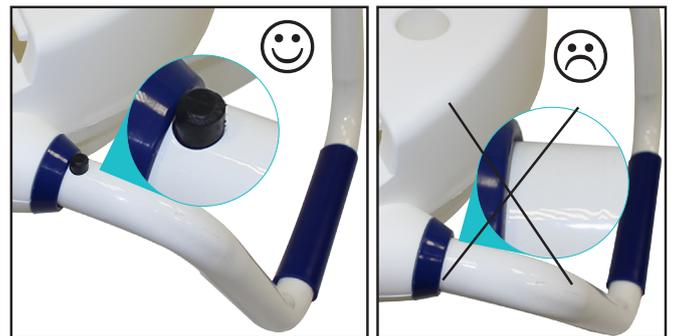
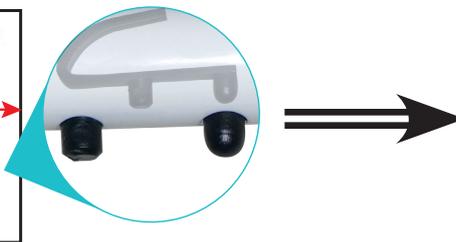
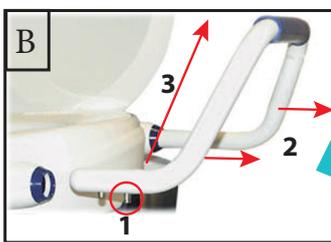
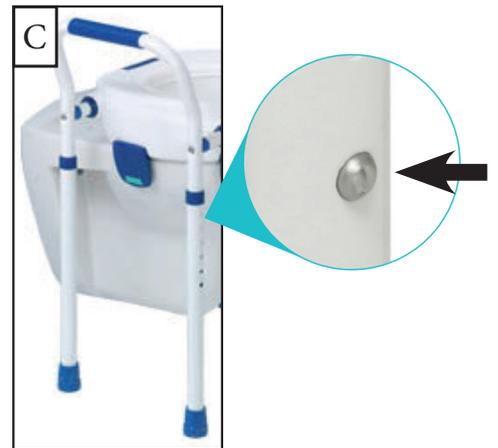
500420
Clipper IV

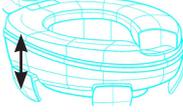
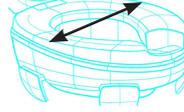
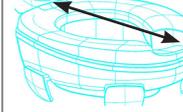
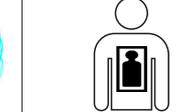
500421
Clipper V



500430
Clipper VI

500431
Clipper VII



Ref						
500400	11 cm	41 cm	42 cm	25*21 cm	1.1 kg	185 kg
500410					1.2 kg	
500411					1.6 kg	
500420		66 cm			2.7 kg	100 kg
500421		3.1 kg				
500430	52/64.5 cm	60 cm	5.4 kg	150 kg		
500431	6x2.5 cm		5.9 kg			



FR



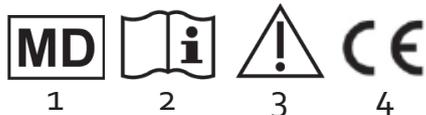
EN



DE



ES



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Siga as instruções de segurança	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Certificado CE	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Significado dos símbolos	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Ιατρική Συσκευή
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	CE Συμμόρφωση
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	Επεξήγηση Συμβόλων

durante mucho tiempo (Cuidado: ¡no dejar el producto en un coche al sol!).

- ♥ No se debe utilizar fuera, pero solo en el aseo.
- ♥ Compruebe las diferentes partes del producto regularmente (Estructura de plástico, tornillos, tubos, clips...) y si todas las conexiones están apretadas firmemente (en función del modelo comprado).
- ♥ El producto no debe usarse con otro objetivo que el por cual el producto está hecho: ¡no ponerse de pie en el producto por ejemplo!
- ♥ Respete siempre el peso máximo escrito en la etiqueta, las instrucciones de uso o en el embalaje de su producto.
- ♥ Usted no debe modificar este producto. Si está necesario, solo utilice piezas de recambio originales para repararlo. Solo el personal calificado está autorizado para reparar este producto.
- ♥ Una vez el producto instalado, asegúrese que el Clipper sea estable en el inodoro antes de utilizarlo.
- ♥ Si usted no utiliza el producto durante mucho tiempo, procede a la verificación del producto por un personal calificado.
- ♥ Siempre verificar la estabilidad antes de utilizar el producto.
- ♥ El usuario o paciente deberá comunicar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de la Unión Europea cualquier incidente grave relacionado con el producto.

2. Uso previsto, indicaciones y contraindicaciones

Uso previsto:

Este elevador de inodoro tiene el objetivo principal de facilitar, asegurar la instalación y las transferencias (de pie sentado y viceversa) en el inodoro. Esta ayuda técnica generalmente se recomienda para personas que tienen dificultad para levantarse del inodoro, con dificultades de movilidad, falta de fuerza en las extremidades inferiores o trastornos de la marcha.

Indicaciones:

El asiento del inodoro es muy útil para personas con movilidad reducida que no pueden levantarse fácilmente del inodoro.

- Bloqueo parcial o completo de la columna vertebral o las articulaciones de la rodilla y la cadera.
- Capacidad reducida para levantarse o sentarse, lo que imposibilita el uso de inodoros convencionales (Clipper I / II / III-500400-500410-500411).
- Mantenimiento de una posición adecuada para sentarse y ayuda a levantar mediante el uso de reposabrazos (Clipper IV / V-500420 a 500421).
- En caso de necesidad de ajuste de altura (Clipper VI / VII-500430-500431).

Contraindicaciones

No utilice la silla del cómodo en caso de:

- Trastorno cognitivo - Pérdida de equilibrio - Insuficiencia de sentado

3. Instrucciones de instalación

Solo personas calificadas pueden instalar el producto y enseñarle como utilizarlo. Un establecimiento malo puede generar una mala utilización y un riesgo de accidente. Estos artículos sirven para subir la altura de los aseos para facilitar el levantamiento.

Estos productos (excepto la referencia 500400) tienen clips que permiten la sujeción en los aseos.

Los productos 500420 y 500421, Clipper 4 y 5 son equipados de reposabrazos que aportan un apoyo para levantarse. Sin embargo, si usted necesita un apoyo importante o si tiene un brazo o un lado del cuerpo más escaso que el otro, no debe utilizar estos productos. En este caso, las referencias 500430 y 500431 están más adaptadas. Si tiene dudas, o si cree que hay un riesgo de caída, no utilice este producto. Por cualquier duda no vacila a preguntar su vendedor.

Ref. 500400

1. Subir la tapa y el asiento del inodoro.
2. Poner el elevador de WC en el inodoro.
3. El producto no está fijado, solo está colocado en el inodoro. Por eso puede ser más o menos estable. No utilice el producto si tiene dudas por su seguridad.

Ref. 500410 y 500411

1. Subir la tapa y el asiento del inodoro.
2. Descartar los clips(1) y colocar el Clipper en el inodoro(2).
- Apoyar el labio inferior contra el inodoro e insertar firmemente los 4 clips (empezando por los de delante)(3) para fijar el elevador en posición como mostrado en las fotos.
3. Verificar la estabilidad antes de utilizar el producto.
4. Para quitar el producto, tirar lo por arriba, sin tocar los clips. Para colocarlo otra vez, reiniciar al punto 2.

Ref. 500420 y 500421

1. Proceder como para los artículos 500410/500411.
2. Para subir los reposabrazos, apoyar en el botón colocado debajo de los reposabrazos(1). Luego, tirar los reposabrazos por el exterior(2) y subirlos hacia atrás en posición vertical(3).

Ref. 500430 y 500431

ES- Por favor leer estas instrucciones antes de utilizar el producto, y guardarlas para posibles preguntas en el futuro. Si el producto está utilizado por otras personas, tienen que estar avisadas de los consejos de seguridad aquí abajo antes de cada uso.

1. Consignas de seguridad

- ♥ Siempre consultar su vendedor especializado para instalar el producto y para aprender cómo utilizarlo de manera adaptada.
- ♥ Evitar una inclinación excesiva del busto por los lados, por delante o por detrás. Riesgo de golpe.
- ♥ El usuario no debe sentarse en la tapa (por los modelos con tapa).
- ♥ El producto no debe usarse o guardar fuera. No dejar el producto al sol

1. Proceder como para los artículos 500410/500411.
2. Regular los pies en altura con los botones a presión. Los 4 pies deben tocar el suelo para una utilización segura.

Alquiler: Este producto es adecuado para el alquiler. Antes de ser reintroducido, debe ser cuidadosamente verificado, limpiado a fondo y desinfectado. Las siguientes acciones se deben realizar durante la verificación:

- 1- Evaluación visual: asegúrese de que el producto no presenta defectos ni daños.
- 2- Evaluación de las funciones: asegurarse de que el funcionamiento del producto no ha sido alterado y repararlo si es necesario.
- 3- Limpieza y desinfección: este producto se puede limpiar y desinfectar con productos de limpieza para hogar, que no contengan cloro como Surfianios (Laboratorios Anios).

NUNCA use productos corrosivos o limpiadores de alta presión que puedan dañar el producto.

Utilice únicamente herramientas adecuadas durante el montaje, desmontaje, la limpieza y la desinfección.

El manual de instrucciones es una parte integral de este producto y debe proporcionarse a cada nuevo usuario.

4. Entretienimiento

Limpia el producto después de cada uso, con agua tibia y productos no clorados.

5. Materiales

Ref. 500400: Compuesto de 2 partes de polipropileno. La parte inferior incluye 4 patines antideslizantes.

Ref. 500410 y 500411: 2 partes + 4 clips de fijación.

Ref. 500420 y 500421: 2 partes + 4 clips de fijación + 2 reposabrazos.

Ref. 500430 y 500431: 2 partes + 4 clips de fijación + 2 reposabrazos + una estructura de acero regulable en altura.

Algunos modelos llegan con tapa.

6. Tratamiento de los residuos

Dispone de este producto de acuerdo a su norma regional sobre tratamiento y disposición final de los residuos.

7. Características técnicas

Su producto está garantizado 2 años de no tener defectos en los materiales y la fabricación, desde la fecha de compra. Este producto está biocompatible.

Norma: DIN EN ISO 999 (08/98) 091215, EN 12182. Período de uso: 2 años.